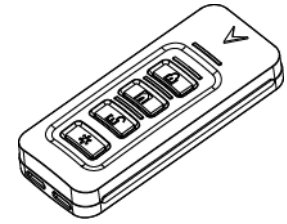


# KF-235 PG2



- English** Wireless PowerG 2-Way Keyfob - User's Guide
- Español** Mando 2 Vías PowerG Inalámbrico - Guía del usuario
- Portuguese** Dispositivo de Chaves Seguidas de 2 Vías PowerG Sem Fios - Guia do utilizador



## ENGLISH


### 1. INTRODUCTION

KF-235 PG2 is a PowerG two-way 4-button keyfob, designed for use with the PowerMaster family of control panels. KF-235 features include arming and disarming of the system as well as viewing status of system and operating a predefined programmable function. Commands are invoked by pressing any of the four command buttons. Status is indicated via the Status LEDs and buzzer after every command. KP-235 PG2 alerts both control panel and user when its battery is depleted and needs to be replaced.

### 2. INSTALLATION

#### 2.1 Enrollment

Refer to the PowerMaster panel's Installer Guide and follow the procedure under the "02:ZONES/DEVICES" option of the Installer Menu. A general description of the procedure is provided in the following flow chart.

Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Enter the Installer menu and select "02:ZONES/DEVICES"	Select "ADD NEW DEVICE" See Note 1	Enroll the keyfob by holding the  button and release it as soon as the yellow LED lights. Alternatively, enter the device ID (printed on the back of the keyfob)	Select the desired Keyfob Number for the new keyfob	Enter PARTITIONS. See Note 2
<p>02:ZONES/DEVICES → ADD NEW DEVICES → ENROLL NOW or ENTR ID:XXX-XXXX → F02:Keyfob ID No. 301-XXXX → F02:PARTITIONS</p> <p>↓</p> <p>MODIFY DEVICES</p>				
Step 6	Step 7			
Assign partitions to the keyfob by pressing the <b>1</b> , <b>2</b> and <b>3</b> buttons on the panel	Select the "Device Settings" option and refer to the section below to configure the keyfob parameter (AUX).			
<p>F02:P1 P2 P3 → F01:DEV SETTINGS →</p> <p>⇒ means scroll ⇨ and select OK</p>				

#### Notes:

- If the keyfob is already enrolled, you can configure the keyfob parameter and assign partitions via the "Modify Devices" option – see Step 2.
- PARTITIONS will appear only if PARTITIONING was previously enabled in the panel (for further details, see "Partitioning" in the PowerMaster Installer Guide).












#### 2.2 Configuring the Keyfob Parameters

Enter the **DEVICE SETTINGS** menu and follow the configuration instructions for the KF-235 PG2 keyfob as described in the following table.

Option	Configuration Instructions
<b>AUX A</b>	<p>Here you select the function of the AUX button on the keyfob device.</p> <p>Options: <b>Arm instant</b> (default); <b>Not Used</b>; <b>Status</b>, <b>Stop Beeps</b>, <b>Skip exit delay</b>, and <b>PGM</b>.</p> <p><b>Not Used:</b> No function assigned to the AUX button.</p> <p><b>Status:</b> Control panel displays and announces* the system status.</p> <p><b>Stop Beeps:</b> Pressing the AUX button will cause the control panel and other devices in the system (such as keyfobs, keypads, sirens etc.) to stop beeping (for example during exit or entry delays).</p> <p><b>Skip exit delay:</b> Pressing the AUX button will immediately stop the exit delay and cause the system to arm instant.</p> <p><b>PGM:</b> Pressing the AUX button will activate the PGM output. The functions of the PGM output is configured at the corresponding sections of the control panel's Installer Guide (see "OUTPUTS" menu) and User Guide (see "SCHEDULER" menu).</p> <p><b>Arm instant:</b> Pressing the AUX button while the exit delay is in progress will cause the system to arm "instant" - <u>the entry delay is canceled</u>.</p> <p>* Applicable only to control panels that support the voice option.</p>

## 3. USING THE KEYFOB



### 3.1 Keyfob Functionality

Step	Functions	User Actions	ARM/DISARM LED Indication
1	Arm AWAY		Blue LED above AWAY button lights 
	Arm HOME		Blue LED above HOME button lights 
	Disarm (OFF)		Blue LED above DISARM button lights 
2	LATCHKEY		Blue LED above AWAY button lights 
3	PANIC alarm	Press the  and  buttons simultaneously (≈ 2 sec.)	-
4	AUX		According to the state of the alarm system, see section 2.2

### 3.2 Keyfob Response

When executing a command, the keyfob's Transmission LED blinks red once to indicate transmission of the command to the control panel. If the operation is **successfully completed**, the green LED lights momentarily and a "happy tune" is heard. If the operation **fails or cannot be completed**, for example, when the system is "not ready", the red LED lights steadily and a "sad tune" is heard. When executing a command and there is a communication failure between the keyfob device and the control panel, the keyfob's Transmission LED remains off and no tune is heard.

#### 3.2.1 Primary LED and Buzzer Response to Keyfob Commands

Panel Response	Buzzer Indication	Transmission LED Indication
<b>Success:</b> Operation is successfully completed	 Happy (success) beep	Momentary GREEN
<b>Fail:</b> Operation failed	 Sad (failure) beep	Momentary RED
<b>No communication:</b> For example, control panel is out of range.	None	None
<b>Keyfob low battery:</b> <i>Note: If transmission is still possible despite the battery condition, the unit will send a low battery signal to the control panel.</i>	Depends on the operation that is performed	Blinks yellow 2 sec.
<b>Trouble in system:</b>	Depends on the operation that is performed	Lights yellow 2 sec.

When forced arming (bypass zones) is performed, the keyfob buzzer "protests" by emitting a continuous tone during the exit delay for 5 seconds (for more details, see the PowerMaster Installer Guide, section 5.5.2).

#### 3.2.2 Arming LED indication

When executing a command using the keyfob device, the status of the control panel is indicated by the status LEDs that light blue.

System State	ARM/DISARM LED Indication
Exit from DISARM to AWAY	AWAY lights
Exit from DISARM to HOME	HOME lights
Entry from HOME	DISARM blinks
Entry from AWAY	DISARM blinks
Exit from HOME TO AWAY	AWAY lights
Exit from AWAY TO HOME	HOME lights
Installer mode, Sync mode or when the system is otherwise reachable but unavailable	AWAY, HOME, DISARM all blink twice, wait, then blink twice again

## 4. MAINTENANCE

### 4.1 Replacing the Battery

When the keyfob device stops operating due to low battery and until the time the battery is completely depleted, all LEDs will light blue.

A replacement 3V battery, CR-2032, is available from hardware and electrical supply stores. Replace the battery as shown in Figure 2.

**Caution!** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

### 4.2 Cleaning

Clean the keyfob only with a soft cloth or sponge moistened lightly with a mixture of water and mild detergent, and wipe it dry immediately.

**The use of abrasives of any kind is strictly forbidden. Also never use solvents such as kerosene, acetone or thinner.**

### 4.3 Periodic Test

Wireless equipment should be tested regularly to determine whether there are sources of interference and to protect against faults.

Refer to the PowerMaster Installer Guide, Chapter 6 Periodic Test, for instructions on how to conduct a periodic test.

## 5. TROUBLESHOOTING

Problem	Diagnosis	Proposed actions
Keyfob does not enroll	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Keyfob was pre-enrolled</li> <li>2. The wrong ID number was entered</li> <li>3. No free location</li> <li>4. Unknown device</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enroll the keyfob again in the vicinity of the control panel.</li> <li>2. Reenter the ID number</li> <li>3. If the maximum number of keyfobs has already been enrolled the alarm system will not allow enrolling any more keyfobs.</li> <li>4. Make sure the frequency used for the device is the same as the control panel frequency.</li> </ol>
Keyfob LED does not light when button is pressed	Low battery condition	Replace the battery

## 6. PRODUCT LIMITATIONS

Visonic Ltd. wireless systems are very reliable and are tested to high standards. However, due to their low transmitting power and limited range (required by FCC and other regulatory authorities), there are some limitations to be considered:

Control panels may be blocked by radio signals occurring on or near their operating frequencies, regardless of the code selected.

## 7. COMPLIANCE WITH STANDARDS

### Compliance with Standards



**Europe:** EN 300220, EN 50131-1 Grade 2, Class II and (EN 50134-2 Class II if used for social alarm), EN 301489, EN 50130-4, EN 60950, EN 50131-6

The KF-235 is compatible with the RTTE requirements - Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 and EN50131-1 Grade 2 Class II.

Certified by the Dutch testing and certifying body *Telefication BV*.

**USA:** CFR 47 part 15

**Canada:** RSS 210

### FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### Warning!

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance (Visonic Ltd.) could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

## APPENDIX: SPECIFICATIONS

**Frequency Band (MHz)**  
**Communication Protocol**  
**Battery type**  
**Low Battery Threshold**  
**Battery Life Expectancy**  
**Power Supply**

**Europe and rest of world:** 433-434, 868-869 **USA:** 912-919

PowerG  
 3V CR-2032 Lithium battery.  
 2.1 V  
 8 years (for typical use)  
 Type C

**Note:** If transmission is still possible despite the battery condition, the unit will send a low battery signal to the control panel.

**Operating Temperature**  
**Humidity**

0° to 55°C (32° to 131°F)  
 Average relative humidity of approximate 75% non-condensing. For 30 days per year relative humidity may vary between 85 % and 95 % non-condensing

**Dimensions (LxWxD)**  
**Weight (including battery)**

60 x 34.5 x 12.5 mm (2-3/8 x 1-3/8 x 1/2 in.).  
 25 g (0.9 oz).

The technical documentation as required by the European Conformity Assessment procedure is kept at:  
 UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0845) 0755800 FAX: (0845) 0755801



### W.E.E. Product Recycling Declaration

For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you originally purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. This product is not to be thrown away with everyday waste.

Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.

## ESPAÑOL

### 1. INTRODUCCIÓN

KF-235 PG2 es un mando de dos vías PowerG de 4 botones, diseñado para uso con la familia de paneles de control PowerMaster.


Las características del KF-235 incluyen armado y desarmado del sistema así como visualización del estado del sistema y operación de una función programable predefinida. Los comandos son invocados presionando cualquiera de los cuatro botones de mando. El estado es indicado vía los LED de estado y zumbador después de cada comando.

KP-235 PG2 alerta al panel de control y al usuario cuando su batería está agotada y necesita ser reemplazada.

### 2. INSTALACIÓN

#### 2.1 Memorización

Remítase a la Guía del Instalador del panel PowerMaster y siga el procedimiento previsto en la opción "**02:ZONAS/DISP**" del menú de instalador. Una descripción general del procedimiento se proporciona en el siguiente flujograma.

Paso 1	Paso 2	Paso 3	Paso 4	Paso 5
Pulse el menú de instalador y seleccione " <b>02.ZONAS/DISP</b> "	Seleccione " <b>AÑADIR DISPOSITIVO</b> " Vea Nota 1	Memorice el mando presionando el botón  y soltándolo tan pronto como el LED amarillo se encienda. Alternativamente, ingrese la ID del dispositivo (impreso al dorso del mando)	Seleccione el Número de Mando deseado para el nuevo mando	Ingrese <b>PARTICIONES</b> . Vea Nota 2
<b>02.ZONAS/DISP</b>	⇒ <b>AÑADIR DISP.</b>	⇒ <b>MEM AHORA</b> o <b>PULS ID:XXX-XXXX</b>	⇒ <b>F02:Mando</b> ID No. 301-XXXX	⇒ <b>F02:PARTICIONES</b>
<b>MODIFICAR DISP.</b>				

Paso 6	Paso 7
Asignar particiones al mando presionando los botones <b>1</b> , <b>2</b> y <b>3</b> en el panel	Seleccione la opción "Parámetros de Dispositivo" y consulte la sección siguiente para configurar el parámetro de mando (AUX).
⇒ significa desplazarse  y seleccionar	

#### Notas:

1. Si el mando ya está memorizado, puede configurar el parámetro de mando y asignar particiones través de la opción "**Modificar Disp.**" – vea el Paso 2.
2. **PARTICIONES** aparecerá sólo si se activó previamente **PARTICIONADO** en el panel (Para mayores detalles, vea "Particionado" en la Guía del Instalador PowerMaster).

## 2.2 Para configurar los parámetros de Mando

Pulse el menú **PARAM DISPOS** y siga las instrucciones de configuración para el manod KF-234 PG2 como se describe en la tabla siguiente.

Opción	Instrucciones de configuración
<b>AUX A</b>	<p>Aquí seleccione la función del botón AUX en el dispositivo de mando.</p> <p>Opciones: <b>Arm instant</b> (por defecto); <b>No se utiliza</b>; <b>Status</b>, <b>Detener Pitidos</b>, <b>Saltar retardo de salida</b>, y <b>PGM</b>.</p> <p><b>No se utiliza:</b> Ninguna función se asigna al botón AUX.</p> <p><b>Status:</b> El Panel de control muestra y anuncia* el status del sistema.</p> <p><b>Cesan los pitidos:</b> Presionar el botón AUX hará que el Panel de control y otros dispositivos en el sistema (como mandos, teclados, sirenas, etc.) dejen de sonar (por ejemplo, durante retardos de salida o entrada).</p> <p><b>Saltar el retardo de salida:</b> Presionar el botón AUX detendrá inmediatamente el retardo de salida y hará que el sistema se arme instantáneamente.</p> <p><b>PGM:</b> Presionar el botón AUX activará la salida PGM. Las funciones de salida PGM son configuradas en las secciones correspondientes de la Guía de instalador del panel de control (menú "SALIDAS") y Guía del usuario (Menú "PROGRAMADOR").</p> <p><b>Arm Instant</b> Presionar el botón AUX mientras el retardo de salida está en progreso hará que el sistema se arme instantáneamente - el retardo de entrada es cancelado.</p> <p>* Sólo se aplica a los paneles de control que admiten la opción de voz</p>

## 3. USANDO EL MANDO

### 3.1 Funcionalidad de Mando

Paso	Funciones	Acciones del usuario	Indicación LED ARM/DESARMADO
1	Armado TOTAL		LED azul sobre luces de botón TOTAL
	Armado PARCIAL		LED azul sobre luces de botón PARCIAL
	Desarmado (OFF)		LED azul sobre luces de botón DESARMAR
2	CHAVE		LED azul sobre luces de botón PARCIAL
3	Alarma de PÁNICO	Presione los botones  y  simultáneamente (≈ 2 seg.)	-
4	AUX		De acuerdo con el estado del sistema de alarma, vea la sección 2.2

### 3.2 Respuesta de Mando

Al ejecutar un comando, El LED de Transmisión del mando parpadea una vez en rojo para indicar el envío de la orden al panel de control. Si la operación se **completa con éxito**, el LED verde se ilumina por un momento y se escucha una "**Melodía Feliz**". Si la operación **falla o no se puede completar**, por ejemplo, cuando el sistema "no está listo", el LED rojo se ilumina constantemente y se escucha una "**melodía triste**". Al ejecutar una orden y hay un fallo de comunicación entre el dispositivo de mando y el panel de control, el LED de envío del mando permanece apagado y no se escucha música.

#### 3.2.1 Respuesta de LED primario y Zumbador a Órdenes de Mando

Respuesta del Panel	Indicación del Zumbador	Indicación LED de Envío
<b>Éxito:</b> Operación se completa con éxito	Melodía alegre ( <b>éxito</b> )	VERDE momentáneo
<b>Fallo:</b> Operación <b>fallida</b>	Melodía triste ( <b>fallo</b> )	ROJO momentáneo
<b>No hay comunicación:</b> Por ejemplo, el panel de control está fuera de alcance.	Ninguna	Ninguna
<b>Baja batería en mando:</b> <i>Nota: Si aún es posible el envío a pesar de la condición de la batería, la unidad enviará una señal de batería baja al panel de control.</i>	Depende de la operación que sea ejecutada	Parpadea amarillo 2 seg.
<b>Fallos en el sistema:</b>	Depende de la operación que sea ejecutada	Ilumina amarillo 2 seg.

Cuando se ejecuta un armado forzado (anular zonas), el zumbador del mando "protesta" emitiendo un tono continuo durante el retardo de salida por 5 segundos (para más detalles, vea la Guía del Instalador PowerMaster, sección 5.5.2).

## 3.2.2 Indicación LED de Armado

Al ejecutar una orden usando el dispositivo de mano, el estado del panel de control es indicado por los LED de estado que se iluminan en azul.

Estado del Sistema	Indicación LED ARM/DESARMADO
Salida desde DESARMADO a TOTAL	Luces TOTAL
Salida desde DESARMADO a PARCIAL	Luces PARCIAL
Entrada desde PARCIAL	DESARMADO parpadea
Entrada desde TOTAL	DESARMADO parpadea
Salida desde DESARMADO a TOTAL	Luces TOTAL
Salida desde TOTAL a PARCIAL	Luces PARCIAL
Modo Instalador, Modo Sinc o cuando el sistema es de otro modo alcanzable pero no disponible	TOTAL, PARCIAL, DESARMADO todos parpadean dos veces, espera, luego parpadean dos veces otra vez

## 4. MANTENIMIENTO

### 4.1 Replacing the Battery

Cuando el dispositivo llavero deje de operar debido a baja batería y hasta el momento en que la batería esté totalmente agotada, todos los LED brillarán de color azul.

Una batería 3V, CR-20320 de reemplazo está disponible en tiendas de hardware y suministros eléctricos. Reemplazar la batería como se muestra en la Figura 2.

**¡CUIDADO!** Riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones del fabricante

### 4.2 Limpieza

Limpie el mando sólo con un paño o esponja suave ligeramente humedecido con una mezcla de agua y detergente suave, y séquelo de inmediato.

**Está estrictamente prohibido el uso de abrasivos de cualquier tipo. Además, nunca use solventes tales como kerosene, acetona o disolvente.**

### 4.3 Test Periódico

El equipo inalámbrico debe ser probado en forma regular para determinar si hay fuentes de interferencia y para protegerlo contra fallas.

Consulte la Guía de Instalador del PowerMaster, Capítulo 6, Test Periódico, para instrucciones acerca de cómo realizar un test periódico.

## 5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Diagnóstico	Acciones propuestas
El mando no fue memorizado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El mando fue pre-memorizado</li> <li>2. Se ingresó el Número ID errado</li> <li>3. Posición no libre</li> <li>4. Dispositivo desconocido</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Memorice el mando nuevamente cerca del panel de control.</li> <li>2. Reingrese el Número ID</li> <li>3. Si ya se ha memorizado el número máximo de mandos, el sistema de alarma no permitirá memorizar más mandos.</li> <li>4. Asegúrese de que la frecuencia usada para el dispositivo es la misma que la frecuencia del panel de control.</li> </ol>
El LED del mando no se ilumina cuando el botón es presionado	Condición de baja batería	Reemplace la batería

## 6. LIMITACIONES DE PRODUCTO

Los sistemas inalámbricos de Visonic Ltd son muy confiables y comprobados con altos estándares. Sin embargo, debido a su baja potencia de transmisión y rango limitado (requeridos por la FCC y otras autoridades regulatorias), hay que considerar algunas limitaciones:

Los paneles de control pueden ser bloqueados por señales de radio que aparecen sobre o cerca de sus frecuencias de operación, sin importar el código seleccionado.

## 7. CUMPLIMIENTO CON ESTÁNDARES

Cumplimiento con estándares



**Europa:** EN 300220, EN 50131-1 Grado 2, Clase II y (EN 50134-2 Clase II si se usa para alarma social), EN 301489, EN 50130-4, EN 60950, EN 50131-6

El KF-235 es compatible con los requerimientos RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento y del Consejo Europeo del 9 de marzo de 1999 y EN50131-1 Grado 2 Clase II.

Certificado por el organismo de pruebas y certificación holandés *Telefication BV*.

**EE.UU.:** CFR 47 parte 15

**Canadá:** RSS 210

## ANEXO: ESPECIFICACIONES

**Banda de frecuencias (MHz)**

**Protocolo de comunicación**

**Tipo de batería**

**Umbral de Baja Batería**

**Duración de la batería**

**Fuente de alimentación**

**Temperatura de funcionamiento**

**Humedad**

**Dimensiones (LxAxP)**

**Peso (incluyendo la batería)**

**Europa y el resto del mundo:** 433-434, 868-869 **EE.UU.:** 912-919

PowerG

3V CR-2032 Batería de litio.

2.1 V

8 años (en uso normal).

Tipo C

**Nota:** Si aún es posible el envío a pesar de la condición de la batería, la unidad enviará una señal de batería baja al panel de control.

0° a 55°C (32° a 131°F)

Humedad relativa promedio de aproximadamente 75% sin condensación. Durante 30 días al año la humedad relativa puede variar entre 85% y 95% sin condensación

60 x 34.5 x 12.5 mm (2-3/8 x 1-3/8 x 1/2 pg).

25 g (0.9 oz).



**Declaración de Reciclaje de Producto R.A.E.E.**

Para información relacionada con el reciclaje de este producto debe contactar con la compañía a la que compró en origen. Si usted va a desechar este producto y no lo va a devolver para reparación debe asegurar que es devuelto como estableció su proveedor. Este producto no se tira con la basura diaria. Directiva 2002/96/EC de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.

# PORTUGUÊS

## 1. INTRODUÇÃO

KF-235 PG2 é um dispositivo de chaves seguidas de 4 botões, 2 vias PowerG, criado para ser usado com a linha de painéis de controlo PowerMaster.



As funcionalidades do KF-235 incluem activação e desactivação do sistema assim como visualização do estado do sistema e operação de uma função programável predefinida. Os comandos são activados, premindo qualquer um dos quatro botões de comando. O estado é indicado através das LED de Estado e o sinal sonoro emitido após cada comando.

KP-235 PG2 alerta o painel de controlo e o utilizador quando a bateria não tem carga e quando deve ser substituída.

## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1 Registo

Consulte o Guia do Instalador do painel do PowerMaster e siga o procedimento na opção "02:ZONA/DISP" do Menu do Instalador. A seguinte tabela inclui uma descrição geral do procedimento.

Passo 1	Passo 2	Passo 3	Passo 4	Passo 5
Abra o menu do Instalador e seleccione <b>02:ZONAS/DISP.</b>	Selecione <b>"ADIC NOVO DISP"</b> Veja a Nota 1	Registe o dispositivo de chaves mantendo premido o botão  e libertando-o assim que a LED amarela se acender. Alternativamente, introduza a ID do dispositivo (impressa na parte traseira do dispositivo)	Selecione o N° do Dispositivo de Chave Seg. para o novo dispositivo.	Entre em <b>PARTIÇÕES.</b> Veja a Nota 2
<b>02.ZONAS/DISP.</b>	⇒ <b>ADIC NOVO DISP</b>	⇒ <b>REG AGORA</b> ou <b>INS. ID:XXX-XXXX</b>	⇒ <b>F02:Chave seg</b> <b>ID N°. 301-XXXX</b>	⇒ <b>F02:PARTIÇÕES</b>
<b>MODIF DISPOS.</b>				
Passo 6	Passo 7			
Atribua partições ao dispositivo de chave, premindo os botões <b>1</b> , <b>2</b> e <b>3</b> no painel	Selecione a opção "Definições do Dispositivo" e consulte a seguinte secção para configurar os parâmetros do dispositivo (AUX).			
<b>F02:P1</b> ■ <b>P2</b> ■ <b>P3</b> ■	⇒ <b>F01:CONFIG DEV</b>			
⇒ significa percorrer  e seleccionar <b>OK</b>				

#### Notas:

- Se o dispositivo já estiver registado, pode configurar os parâmetros do dispositivo e atribuir partições através da opção "**Modif Dispos.**" – veja o Passo 2.
- PARTIÇÕES** só será visível se **CR PART** foi anteriormente activado no painel (para mais informações, veja "Criar partições" no Guia do Instalador do PowerMaster).









### 2.2 Configurar Parâmetros do Dispositivo




Abra o menu **DEF DISPOS.** e siga as instruções de configuração para o KF-235 PG2 como descrito na seguinte tabela.

Opção	Instruções de configuração
<b>AUX A</b>	Aqui pode seleccionar a função do botão AUX do dispositivo. Opções: <b>Inst arm</b> (predefinição); <b>Não usado</b> ; <b>Estado</b> , <b>Parar Sons</b> , <b>Saltar atr saída</b> e <b>PGM</b> . <b>Não usado:</b> Nenhuma função é atribuída ao botão AUX. <b>Estado:</b> O painel de controlo mostra e anuncia* o estado do sistema. <b>Parar sons:</b> Se premir o botão AUX o painel de controlo e outros dispositivos do sistema (como dispositivos de chaves seg., teclados, sirenes, etc.) não emitem mais sinais sonoros (por exemplo, durante atrasos de saída ou de entrada). <b>Saltar atr saída:</b> Se premir o botão AUX, pára imediatamente o atraso de saída e o sistema arma instantaneamente. <b>PGM:</b> Se premir o botão AUX, activa a saída PGM. As funções de saída PGM são configuradas nas secções correspondentes do painel de controlo do Guia do Instalador (menu "SAÍDAS") e no Guia do Utilizador (menu "AGENDA"). <b>Inst arm:</b> Se premir o botão AUX enquanto ocorrer um atraso de saída, o sistema arma "instantaneamente" – o <u>atraso de entrada é cancelado</u> . * Aplicável apenas aos painéis de controlo que suportam a opção de voz.

## 3. USAR O DISP. DE CHAVES SEG.

### 3.1 Funcionalidades do dispositivo



Passo	Funções	Ações do utilizador	Indicação de LED ARMAR/DESARMAR
1	Dist ARM		LED azul sobre as luzes do botão DIST 
	INÍCIO Arm		LED azul sobre as luzes do botão INÍCIO 
	Desarmar (OFF)		LED azul sobre as luzes do botão DESARMAR 
2	CHAVE		LED azul sobre as luzes do botão DIST 

Passo	Funções	Ações do utilizador	Indicação de LED ARMAR/DESARMAR
3	Alarme PÂNICO	Prima simultaneamente os botões  e  (≈ 2 seg.)	-
4	AUX		De acordo com o estado do sistema de alarme, veja a secção 2.2.

## 3.2 Resposta do dispositivo

Quando executar um comando, a LED vermelha do dispositivo pisca uma vez para indicar a transmissão do comando para painel de controlo. Se a operação for **completada com êxito**, a LED verde acende-se momentaneamente e ouve-se uma "melodia alegre". Se a operação **falhar ou não for concluída**, por exemplo, quando o sistema está "não pronto", a LED vermelha acende-se constantemente e ouve-se uma "melodia triste". Quando executar um comando e ocorrer um erro de comunicação entre o dispositivo e o painel de controlo, a LED de transmissão do dispositivo fica desligada e não se ouve melodia.

### 3.2.1 LED principal e resposta da campainha aos comandos do dispositivo de chave

Resposta do painel	Indicação da campainha	Indicação da LED de transmissão
Êxito: Operação completada com êxito	 Som feliz (sucesso)	Momentaneamente VERDE
Erro: Operação falhou	 Som infeliz (erro)	Momentaneamente VERMELHO
Não há comunicação: Por exemplo, o painel de controlo está fora do alcance.	Nenhuma	Nenhuma
Carga baixa da bateria do dispositivo <i>Nota: Se a transmissão ainda for possível apesar do estado da bateria, a unidade envia um sinal de carga baixa para o painel de controlo.</i>	Depende da operação efectuada	Pisca amarelo durante 2 seg.
Problemas com o sistema:	Depende da operação efectuada	Acende-se amarelo durante 2 seg.

Quando armação forçada (zonas de anulação) for efectuada, a campainha do dispositivo "protesta" emitindo um som contínuo durante o atraso de saída durante 5 segundos (para mais informações, consulte o Guia do Instalador do PowerMaster, secção 5.5.2).

### 3.2.2 Indicação do LED de armação

Quando executar um comando usando o dispositivo de chave, o estado do painel de controlo é indicado pelas LED de estado que ficam azuis.

Estado do sistema	Indicação de LED ARMAR/DESARMAR
Sair de DESARM. para DIST.	DIST. acende-se
Sair de DESARM. para INIC.	INIC. acende-se
Entrada de INIC.	DESARM. pisca
Entrada de DIST.	DESARM. pisca
Sair de INIC. para DIST.	DIST. acende-se
Sair de DIST. para DIST.	INIC. acende-se
Modo do instalador, modo de sincronização ou quando, de outro modo, o sistema pode ser contactado mas está indisponível	DIST., INIC., DESARM. piscam todos duas vezes, pausa, e depois piscam de novo duas vezes

## 4. MANUTENÇÃO

### 4.1 Substituir a bateria

Quando o dispositivo de chaves seguidas deixar de funcionar por causa de carga baixa da bateria ou até a bateria ficar completamente sem carga, todas as LED ficam azuis.

Uma bateria 3V de substituição, CR-2032, pode ser obtida em lojas de hardware e de material eléctrico. Substitua a bateria como indicado na Figura 2.

**Cuidado!** Risco de explosão se a bateria for substituída pelo tipo incorrecto. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.

### 4.2 Limpeza

Limpe o dispositivo apenas com um pano macio ou esponja ligeiramente humedecida com água e detergente suave e seque-o imediatamente.

**A aplicação de produtos abrasivos de qualquer tipo é proibida. Além disso, nunca use solventes, como querosene, acetona ou diluente.**

### 4.3 Teste Periódico

O equipamento sem fios deve ser testado periodicamente para determinada se existem fontes de interferência ou se está protegido contra avarias.

Consulte o Guia do Instalador do PowerMaster, Capítulo 6, Teste Periódico, para instruções sobre como fazer um teste periódico.

## 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Diagnóstico	Acções propostas
O dispositivo não regista	1. O dispositivo já foi previamente registado 2. O número do ID introduzido está errado 3. Nenhuma localização livre 4. Dispositivo desconhecido	1. Registe de novo o dispositivo nas proximidades do painel de controlo. 2. Introduza de novo o número do ID 3. Se o número máximo de dispositivos já foi registado, o sistema de alarme não permite registar mais dispositivos. 4. Certifique-se que a frequência usada para o dispositivo é igual à da frequência do painel de controlo.
A LED do dispositivo não se acende quando o botão é premido	Carga da bateria baixa	Substitua a bateria

## 6. LIMITAÇÕES DO PRODUTO

Os sistemas sem fios Visonic Ltd. são muito fiáveis e são testados segundo os mais altos padrões. No entanto, devido à sua baixa capacidade de transmissão e alcance limitador (exigido pela FCC e outras entidades reguladoras), existem algumas limitações a considerar:

Os painéis de controlo podem ser bloqueados por sinais de rádio transmitidos nas ou próximo das frequências operacionais, independentemente do código seleccionado.

## 7. CONFORMIDADE COM AS NORMAS

Conformidade com as normas



**Europa:** EN 300220, EN 50131-1 Grau 2, Classe II e (EN 50134-2 Classe II se usada para alarme social), EN 301489, EN 50130-4, EN 60950, EN 50131-6  
 O KF-235 é compatível com os requisitos de RTTE - Directiva 1999/5/EC do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999 e EN50131-1 Grau 2 Classe II.  
 Certificado por testes holandeses e pela entidade de certificação *Telefication BV*.  
**EUA:** CFR 47 parte 15  
**Canadá:** RSS 210

## APÊNDICE: ESPECIFICAÇÕES

**Banda de frequência (MHz)**  
**Protocolo de comunicação**  
**Tipo de bateria**  
**Limite de carga baixa da bateria**  
**Expectativa de duração da bateria**  
**Fonte de alimentação**

**Temperatura de funcionamento**  
**Humidade**

**Dimensões (LxAxP)**  
**Peso (incluindo a bateria)**

**Europa e o resto do mundo:** 433-434, 868-869 **EUA:** 912-919

**PowerG**  
 Bateria de lítio 3V CR-2032.  
 2.1 V  
 8 anos (para uso normal)  
 Tipo C

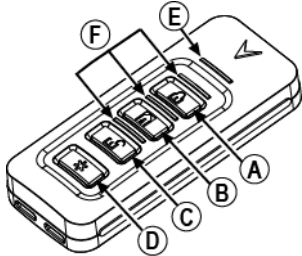
**Nota:** Se a transmissão ainda for possível apesar do estado da bateria, a unidade envia um sinal de carga baixa para o painel de controlo.

0° a 55°C (32° a 131°F)

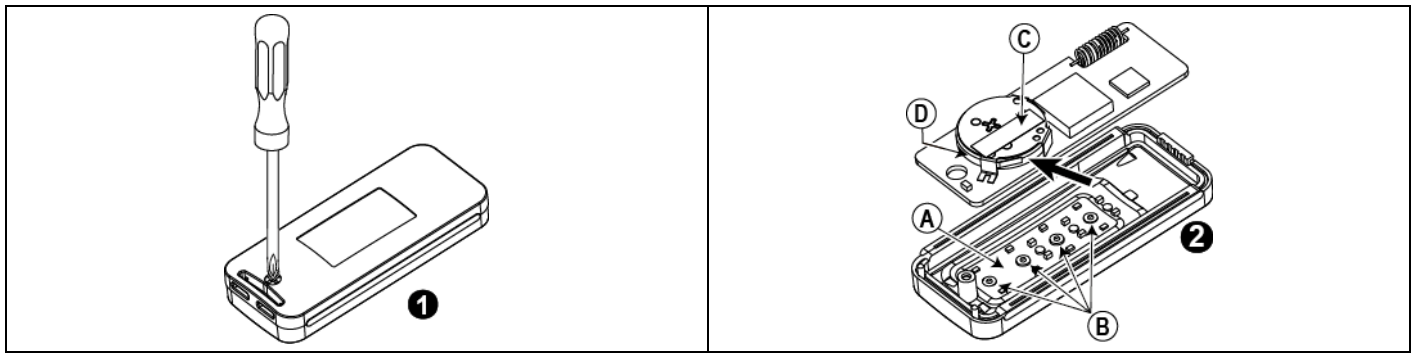
Humidade média relativa de aproximadamente 75% sem condensação. Durante 30 dias por ano, a humidade relativa pode variar entre 85% e 9% sem condensação

60 x 34.5 x 12.5 mm (2-3/8 x 1-3/8 x 1/2 pol.).

25 g (0,9 onças).

	<b>English</b>  <b>A.</b> ARM "AWAY" / ARM "LATCHKEY" <b>B.</b> ARM "HOME" <b>C.</b> DISARM <b>D.</b> AUX <b>E.</b> Transmission LED <b>F.</b> Status LEDs	<b>Español</b>  <b>A.</b> ARMADO "TOTAL" / ARMADO "CHAVE" <b>B.</b> ARMADO "PARCIAL" <b>C.</b> DESARMAR <b>D.</b> AUX <b>E.</b> LED de Transmisión <b>F.</b> LEDs de Estado	<b>Português</b>  <b>A.</b> "DIST" ARM / "CHAVE" ARM <b>B.</b> "INÍCIO" ARM <b>C.</b> DESARMAR <b>D.</b> AUX <b>E.</b> LED de transmissão <b>F.</b> LED de estado
---	---	--	--

**Fig. 1 – External View / Vista Externa / Vista Externa**



**Fig. 2 - Battery Replacement / Reemplazo de la batería / Substituição da bateria**

<b>English</b> 1. Remove backside screw and open the cover. 2. Using a non-metallic instrument such as a pencil, push out the battery from its holder and install new battery (polarity "+" as shown). 3. Put back the cover and re-attach it with the screw. 4. Test the unit by momentarily pressing one of the command buttons (see Figure 1) – the LED should blink.  <b>A.</b> Button pad (make sure that it remains in its place). <b>B.</b> LED light guides. <b>C.</b> Battery holder. <b>D.</b> Battery	<b>Español</b> 1. Retire el tornillo posterior y abra la cubierta. 2. Usando un instrumento no metálico como por ejemplo un lápiz, saque la batería de su sitio e instale la batería nueva (polaridad "+" según se muestra). 3. Vuelva a poner la cubierta y fíjela con el tornillo. 4. Pruebe la unidad presionando un momento uno de los botones de mando (vea Figura 1) - el LED debe parpadear.  <b>A.</b> Botonera (asegúrese de que permanezca en su sitio). <b>B.</b> Guías de luz LED. <b>C.</b> Portabatería. <b>D.</b> Batería	<b>Português</b> 1. Remova o parafuso traseiro e abra a tampa. 2. Com um instrumento não metálico, como um lápis, remova a bateria do receptáculo e instale a nova bateria (polaridade "+" como indicado). 3. Reponha a tampa e aperte de novo o parafuso. 4. Teste a unidade, premindo durante alguns instantes os botões de comando (ver Figura 1) – a LED deverá piscar.  <b>A.</b> Botões (certifique-se de que não saem do lugar). <b>B.</b> Guias das LEDs. <b>C.</b> Receptáculo da bateria. <b>D.</b> Bateria
---	---	--



A Tyco International Company

**VISONIC LTD. (ISRAEL):** P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788  
**VISONIC INC. (U.S.A.):** 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094  
**VISONIC LTD. (UK):** UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0845) 0755800 FAX: (0845) 0755801.

**PRODUCT SUPPORT:** (0845) 0755802

**VISONIC GmbH (D-A-CH):** KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF. TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19

**VISONIC IBERICA:** ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLIGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA.

TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es

INTERNET: www.visonic.com

©VISONIC LTD. 2012 KF-235 PG2 English/Spanish/Portuguese D-303486 (Rev 1, 04/12)